

Het Hooglied van de liefde van Paulus (1 Korintiërs 13,4-7)

'Je bent geliefd' is uitgewerkt om de rijke inhoud van het *Hooglied van de liefde* van Paulus in 1 Kor 13,4-7 al spelend te verkennen in een groep van kinderen en volwassenen samen.

Om Paulus' omschrijvingen van de liefde helder en kernachtig voor te stellen in een spelcontext en te ondersteunen met een beeld hertaalde de Interdiocesane Dienst voor Gezinspastoraal (IDGP) de tekst. Joris Snaet tekende de cartoons.

Liefde is: geduldig zijn.



Liefde is: vriendelijk zijn

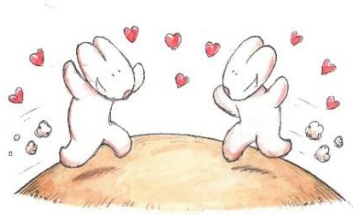
Liefde is: elkaar iets gunnen.



Liefde is: beseffen dat je veel geschonken wordt.

Liefde is: attent zijn.





Liefde is: verlangen naar elkaar.

Liefde is: elkaar vergeven.



Liefde is: samen vieren.

Liefde is: er samen het beste van maken.



Liefde is: elkaar vertrouwen.

Liefde is er zijn voor elkaar.



Het Hooglied van de liefde in 1 Kor 13,4-7 in enkele Bijbelvertalingen:

Bron: Bijbel in Gewone Taal (BGT) – www.bijbelingewonetaal.nl

Liefde is: geduldig en vriendelijk zijn. Liefde is: niet jaloers zijn, niet vertellen hoe goed je bent, jezelf niet belangrijker vinden dan een ander. Liefde is: een ander niet beledigen, niet alleen aan jezelf denken, geen ruzie maken en geen wraak willen nemen. Liefde is: blij worden van het goede, en een hekel hebben aan het kwaad. Door de liefde verdraag je alles wat er met je gebeurt. Door de liefde blijf je geloven en vertrouwen. Door de liefde blijf je altijd volhouden.

Bron: Willibrordvertaling, 1995 (WBV) – www.rkbijbel.nl (de versie van 1978)

De liefde is geduldig en vriendelijk; de liefde is niet afgunstig, zij praat niet, zij verbeeldt zich niets. Zij gedraagt zich niet onfatsoenlijk, zij zoekt zichzelf niet, zij laat zich niet kwaad maken en rekent het kwade niet aan. Zij verheugt zich niet over onrecht, maar vindt vreugde in de waarheid. Alles verdraagt zij, alles gelooft zij, alles hoopt zij, alles verduurt zij.

Bron: Nieuwe Bijbelvertaling (NBV) – www.debijbel.nl

De liefde is geduldig en vol goedheid. De liefde kent geen afgunst, geen ijdel vertoon en geen zelfgenoegzaamheid. Ze is niet grof en niet zelfzuchtig, ze laat zich niet boos maken en rekent het kwaad niet aan, ze verheugt zich niet over het onrecht maar vindt vreugde in de waarheid. Alles verdraagt ze, alles gelooft ze, alles hoopt ze, in alles volhardt ze.